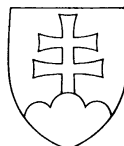


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Košice
Rumanová 14, 040 53 Košice

Číslo: 6955-25707/2010/Kov/570450105/Z18

Košice 02.09.2010



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, písm. f) bod 1 a § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 119/20-OIPK/2006-Ko/570450105 zo dňa 09.05.2006 v znení zmien vydaných rozhodnutiami IŽP Košice č. 2872/407-OIPK/2006-Wi/570450105/Z1 zo dňa 29.09.2006, č. 1624-258/2007/Wit/570450105/Z2 zo dňa 25.01.2007, č. 2829-6494/57/2007/Wit/570450105/Z3 zo dňa 26.02.2007, č. 3733-24152/2007/Kov/570450105/Z4 zo dňa 02.08.2007, č. 6027-30873/2007/Kov/570450105/Z5 zo dňa 26.09.2007, č. 912-9863/2008/Wit/570450105/Z6 zo dňa 31.03.2008, č. 3057-11014/2008/Mil/570450105/Z7 zo dňa 08.04.2008, č. 6153-20588/2008/Haj/570450105/Z8 zo dňa 18.06.2008, č. 1090-2178/2009/Wit/570450105/Z9 zo dňa 29.01.2009, č. 701-15297/2009/Wit/570450105/Z10 zo dňa 14.05.2009, č. 556-2805/2009/Kov/570450105/Z11 zo dňa 06.02.2009, č. 391-16770/2009/Wit/570450105/Z12 zo dňa 29.05.2009, č. 6170-25921/2009/Wit/570450105/Z13 zo dňa 04.08.2009, č. 6507-21551/2009/Kov/570450105/Z14 zo dňa 29.06.2009, č. 568-1713/2010/Kov/570450105/Z15 zo dňa 22.01.2010, č. 463-4380/2010/Kov/570450105/Z16 zo dňa 23.03.2010 a č. 4225-11047/2010/Kov/570450105/Z17 zo dňa 12.04.2010 (ďalej tiež „integrované povolenie“), ktorými bolo povolené vykonávanie činností v prevádzke:

EUROCAST Košice, s.r.o.

Vstupný areál U. S. Steel

044 54 Košice

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **EUROCAST Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 577 707**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

- udelenie súhlasu na zmenu používaných surovín, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na inštaláciu, zmenu a prevádzku technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov alebo stredných zdrojov znečisťovania ovzdušia, ak nepodliehajú stavebnému konaniu, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:

- 1) v časti **I. Údaje o prevádzke**, bod **B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**, v stati **Tavenie** na str. 8 integrovaného povolenia v opise Elektrickej oblúkovej pece (EOP) **sa ruší** nasledovný text:

„Odpadové plyny vznikajúce počas tavby sú odsávané do ovzdušia cez mokrý hladinový odlučovač typu MHL 6 s projektovaným objemovým prietokom odpadového plynu $30\,000\text{ m}^3\cdot\text{h}^{-1}$ a výdych o výške 25 m. Zachytený prach vo forme kalu je zo sedimentačnej nádrže odlučovača vyhrabávaný, ukladajú do vodotesných kontajnerov a vyvážený na skládku nie nebezpečného odpadu.“

a **nahrádza sa** nasledovným textom:

„Odpadové plyny vznikajúce počas tavby sú odsávané do ovzdušia cez látkový filter typu 2 x FVJ-VRT s garantovanou koncentráciou TZL na výstupe z filtra do $5\text{ mg}\cdot\text{m}^{-3}$ a výdychom o výške 25 m.“

- 2) v časti **II. Podmienky povolenia** bod **B. Emisné limity** **sa ruší** doterajšie znenie bodu **1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia** na strane 19 integrovaného povolenia a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby limitné hodnoty pre jednotlivé znečisťujúce látky uvedené v tabuľke č. 15 neboli prekročené. Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“),
- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO_x ako NO₂“),

- celkový organický uhlík (TOC),
- tuhé znečisťujúce anorganické látky 3. podskupiny 2. skupiny, mangán a jeho zlúčeniny vyjadrené ako Mn (ďalej tiež „Mn“), meď a jej zlúčeniny vyjadrené ako Cu (ďalej tiež „Cu“)
- organické plyny a pary 1. podskupiny 4. skupiny znečisťujúcich látok (ďalej tiež „VOC 1. podsk. 4. sk.“).

Tab. č. 15 Emisné limity pre zdroje emisií do ovzdušia a pre fugitívne emisie:

Zlievareň I

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzt'ážné podmienky
Elektrická indukčná pec JUNKER (EIP JUNKER)	Výdych V 1 o výške 25 m	TZL	50	1),2)
		NO _x	400	
		Mn	5	
Automatická formovacia linka (AFL)	Výdych V 2 o výške 25 m	TZL	50	1),2)
Príprava a doprava formovacích zmesí	Výdych V 3 o výške 25 m	TZL	50	1),2)
Jadrovňa /automatické stroje na výrobu jadier	Výdych V 4 o výške 24 m	VOC (1.podsk. 4..sk.)	20	1),2),8)
Otryskávacia linka STEM	Výdych V 5 o výške 24 m	TZL	50	1),2)
Otryskávací stroj B12x16S	Výdych V 6 o výške 24 m	TZL	50	1),2)
Linka na povrchovú úpravu odliatkov máčaním a sušením	Výduchy V7 a V8 z kabíny máčania odliatkov o výške 25 m	TOC	75	3),11)
		TZL	3	
	Výdych V 9 zo sušiaceho tunela odliatkov o výške 25 m	TOC	50	3),11)
		TZL	3	
	Hala na povrchovú úpravu odliatkov	Fugitívne emisie organických látok	20 %	6)

Zlievareň II

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzt'ážné podmienky
Elektrická oblúková pec (EOP)	Výdych V 10 o výške 25 m	TZL	20	1),2)
		NO _x	200	
		Mn	4	1),2),7)
Elektrická indukčná pec ISTOL 2 x 2	Výdych V 11 o výške 25 m	TZL	50	1),2),7)
		Mn	5	
Elektrická indukčná pec ISTOL 2 x 0,5	Výdych V 12 o výške 27 m	TZL	50	1),2),7)
		Cu	5	
Vytílkací rošt 30 t	Výdych V 13 o výške 25 m	TZL	50	1) ,2)

Žihacie vozové pece č.1 a č. 2	2 samostatné výduchy V 14 a V 15 o výške 25 m	TZL	50	2),12)
		NO _x	400	
Otryskávací stroj H40 x 40	Výdych V 16 o výške 24	TZL	50	1),2)
Vytriasací rošt 1,6 t vo formovni sivej liatiny	Výdych V 17 o výške 21 m	TZL	50	1),2)
2 kolesové miešače so zásobníkmi, presypy pásových dopravníkov vo formovni sivej liatiny	Výdych V18 o výške 22 m	TZL	50	1),2),3)
Úprava formovacej zmesi a linka IMF 15	Výdych V 19 o výške 18,9 m	TZL	50	1),2),3)
Miesič Wöhr 40 t	Výdych V 20 o výške 23 m	TZL	50	1),2),3)
Miesič Wöhr 5 t v Jadrovni v ZL II	Výdych V 21 o výške 23 m	TZL	50	1),2),3)
Brúsiace kabíny	Výdych V 22 o výške 17,5 m	TZL	50	1), 2), 3)
Pracovisko paliča	Výdych V 23 o výške 17,5 m	TZL	50	1), 2), 3)
2 vykurovacie jednotky s horákom na ZPN 2 x 0,37 MW	Napojené na V 24 a V 25 o výške 17 m	CO	100	2),4)
		NO _x	200	2),4)
Prevádzka pre občasné nanášanie náterových látok DURST kabína č. 1 DURST kabína č. 2	2 samostatné oceľové výduchy V 24 a V 25 o výške 17 m	TOC	100	3),10),11)
		TZL	3	3),9),10),11)
	-	fugitívne emisie organických látok	25 %	6)

Modeláreň

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]	Vzťažné podmienky
Lakovňa modelov	Výdych V 26 o výške 13 m	TZL	3	3),11)
		TOC	120	
	Hala lakovne	Fugitívne emisie organických látok	25 %	6)

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach, tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C a obsah kyslíka nie je stanovený.
- 2) Emisný limit pri diskontinuálnom oprávnenom meraní a pri technickom výpočte sa považuje za dodržaný ak žiaden výsledok jednotlivého merania alebo technického výpočtu neprekročí určenú hodnotu emisného limitu.
- 3) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia vo vlhkom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C).

- 4) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach, tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C a obsah kyslíka 3% obj.
- 5) Emisný limit 50 mg.m⁻³ pre TOC platí pre proces sušenia odliatkov, emisný limit 75 mg.m⁻³ platí pre proces namáčania odliatkov.
- 6) Emisný limit pre fugitívne emisie je vyjadrený ako podiel fugitívnych emisií a hmotnosti vstupných organických rozpúšťadiel.
- 7) Emisný limit 5 mg.m⁻³ pre Mn a Cu platí pri hmotnostnom toku 25 g.h⁻¹ a vyššom.
- 8) Emisný limit 20 mg.m⁻³ pre 1. podskupinu 4. skupiny VOC Cu platí pri hmotnostnom toku 0,1 kg.h⁻¹ a vyššom.
- 9) Emisný limit pre TZL platí iba pre proces striekania.
- 10) Pri vyhodnocovaní výsledkov meraní sa na účely preukázania dodržania určených emisných limitov musia zriedňovacie plyny (spaliny zo spaľovania ZPN) odpočítat'.
- 11) Emisný limit pri diskontinuálnom oprávnenom meraní sa považuje za dodržaný, ak sú súčasne splnené tieto požiadavky:
 - a) aritmetický priemer najmenej z troch jednotlivých meraní nepresiahne hodnotu emisného limitu,
 - b) žiadny hodinový priemer nepresiahne 1,5 násobok hodnoty emisného limitu.
- 12) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach, tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C a obsah kyslíka 5% obj.

3) v časti I. Údaje o prevádzke, bod B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzkovom súbore **PS Zlievareň II** v stati **Výroba jadier sa ruší** celý text uvedenej stati vrátane textu tabuľky č. 8 a **nahrádza sa** novým textom a tabuľkou nasledovne:

Výroba jadier sa vykonáva ručným alebo strojovým spôsobom. Pri ručnej výrobe sa jadrá vyrábajú z furánovej zmesi a ich vytvrdzovanie prebieha samovoľne v jadrovníku, alebo z CT zmesi alebo z fenolformaldehydovej zmesi (tzv. Novanolová zmes) a ich vytvrdzovanie sa vykonáva plynným CO₂. V záverečnej fáze výroby sa na jadrá nanáša ochranný náter zvyšujúci ich odolnosť voči oteru.

Škodlivé látky v technologickom uzle Jadrovňa ZL II sú skladované tak, ako je uvedené v tabuľke č. 8.

Tabuľka č. 8

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Jadrovňa ZL II	Kaltharz U 204	1 m ³	Jednoplášťové nadzemné (plastové. kontajnery)	Záchytná plechová vane o objeme 1 m ³
	Askuran 120	1 m ³		Záchytná plechová vaňa o objeme 1 m ³
	Aktivátor 500 T 1	1 m ³		Záchytná plechová vaňa o objeme 1 m ³
	Aktivátor 100 T 3	1 m ³		Záchytná plechová vaňa o objeme 1 m ³
	CARBOPHEN 5692	1 m ³		Záchytná plechová vaňa o objeme 1 m ³

4) v časti I. Údaje o prevádzke, bod B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzkovom súbore **PS Zlievareň II** v stati **Apretácia a úprava odliatkov:**

a) **sa ruší** celý text prvého odseku a **nahrádza sa** novým textom:

Na odstránenie povrchových nerovností odliatkov sú v technologickom uzle Apretácia a úprava odliatkov umiestnené tri stredné zdroje znečisťovania ovzdušia, Komorový otryskávací stroj, Pracovisko paliča a Brúsiace kabíny. Komorový otryskávací stroj TYP H40x40/5W/2C/ MS/10T výrobcu STEM (ďalej tiež „Otryskávací stroj TYP H40 x 40“) slúži na apretáciu odliatkov, regeneráciu a čistenie abrazívneho materiálu. Vzdušnina je z komory otryskávacieho stroja odsávaná cez látkový kazetový filter typu CDR-32 STEM s projektovaným objemovým prietokom odsávanej vzdušniny $28\,000\text{ m}^3\cdot\text{h}^{-1}$ s garanciou TZL na výstupe $1\text{ mg}\cdot\text{m}^{-3}$ a výdychom o výške 24 m. Pracovisko paliča je vybavené páliacim roštom, spod ktorého je vzdušnina odsávaná cez látkový filter typu 2 CARM GH 12/2 do ovzdušia výdychom o výške 17,5 m. Brúsiace kabíny v počte 3ks sú vybavené mostovým žeriavom o nosnosti 1 t, kyvadlovou brúskou PSM 500, rozvodom elektrickej energie, rozvodom stlačeného vzduchu a brúsiacim roštom, spod ktorého je prašná vzdušnina odsávaná cez látkový filter typu 4 CARM GH 10/2 do ovzdušia výdychom o výške 17,5 m.

b) **sa ruší** celý text štvrtého odseku a **nahrádza sa** novým textom:

Všetky zariadenia používané na opracovanie odliatkov v technologickom uzle Apretácia a úprava odliatkov v Zlievarni II okrem komorového otryskávacieho stroja TYP H40 x 40/5W2C/MS/10T, brúsiacich kabín a pracoviska paliča sú malými zdrojmi znečisťovania ovzdušia.

5) v časti II. Podmienky povolenia bod I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa ruší doterajšie znenie bodu 1. **Kontrola emisií do ovzdušia** na strane 26 integrovaného povolenia a **nahrádza sa** novým znením nasledovne:

1. Kontrola emisií do ovzdušia

1.1 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť vykonávanie periodických meraní tak, ako je to uvedené v nasledujúcich tabuľkách. Ak sa zistí, že emisné limity boli prekročené, bezodkladne musí o tom informovať IŽP Košice a príslušný obvodný úrad životného prostredia. Správu o oprávnenom meraní predloží bezodkladne, najneskôr do 60 dní od vykonania merania. Správy z merania musí uchovávať najmenej z dvoch posledných po sebe idúcich meraní.

Zlievareň I

Zložka: ovzdušie			Zdroj emisií: EIP - JUNKER	
Miesto merania: Výdych V 1 za odlučovačom TZL napojeným na EIP-JUNKER				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
NO _x	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	5),9)
Mn	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	8),9)

Zložka: ovzdušie			Zdroje emisií: AFL – zóna odlievania	
Miesto merania: Výdych V 2 napojený na odsávanie AFL				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Príprava a doprava formovacích zmesí		
Miesto merania: Výdych V 3 napojený na výstup látkového filtra typu AC PULL				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Jadrovňa/ automatické stroje na výrobu jadier		
Miesto merania: Výdych V 4 napojený na výstup pračky amínov				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
TOC	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	7),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Otryskávacia linka STEM		
Miesto merania: Výdych V 5 napojený na výstup z kazetového látkového filtra CDR-16 STEM				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroje emisií: Otryskávací stroj typ B12 x 16S		
Miesto merania: Výdych V 6 napojený na potrubie z kazetového látkového filtra CDR-12 STEM				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Linka na povrchovú úpravu odliatkov máčaním a sušením		
Miesto merania: 2 výduchy V 7 a V 8 z kabíny máčania a 1 výduch V 9 zo sušiaceho tunela				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
TOC	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	7),9)
Fugitívne emisie	%	1 x za 6 rokov	-	-

Zlievareň II

Zložka: ovzdušie				Zdroj emisií: EOP
Miesto merania: Výdych V 10 napojený na potrubie za odlučovačom TZL z EOP				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
NO _x				5),9)
CO				6),9)
Mn				8),9)

Zložka: ovzdušie				Zdroje emisií: EIP ISTOL 2 x 2
Miesto merania: Výdych V 11 napojený na kryt odsávania odpadových plynov nad taviacou vaňou				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
Mn				8),9)

Zložka: ovzdušie				Zdroje emisií: EIP ISTOL 2 x 0,5
Miesto merania: Výdych V 12 napojený na kryt odsávania odpadových plynov nad taviacou vaňou				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
Cu				8),9)

Zložka: ovzdušie				Zdroje emisií: Vytákač rošt 30 t
Miesto merania: Výdych V 13 napojený na kazetový látkový filter CARM GH 12/2				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie				Zdroje emisií: Žihacie vozové pece č. 1 a č. 2
Miesto merania: 2 samostatné výdychy V 14 a V 15 napojené na odvod odpadových plynov z priestoru žihania				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
NO _x				5),9)
CO				6),9)

Zložka: ovzdušie				Zdroje emisií: Otryskávací stroj typ H40 x 40
Miesto merania: Výdych V 16 napojený na potrubie z kazetového látkového filtra CDR-32 STEM				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Vytriasací rošt 1,6 t vo formovni sivej liatiny		
Miesto merania: Výdych V 17 napojený na výstup z odlučovača typu MHK 3				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: 2 kolesové miešače, presypy pásových dopravníkov vo formovni sivej liatiny		
Miesto merania: Výdych V 18 napojený na výstup z odlučovača typu MHK 5				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Úprava formovacej zmesi a miesič IMF 15		
Miesto merania: Výdych V 19 napojený na filter CARM GH12/2				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie			Zdroj emisií: Miesič Wöhr 40 t	
Miesto merania: Výdych V 20 napojený na filter CARM GH12/1				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Miesič Wöhr 5 t v jadrovni v ZL II		
Miesto merania: Výdych V 21 napojený na filter KF 100				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie			Zdroj emisií: Brúsiace kabíny	
Miesto merania: Výdych V 22 napojený na filter 4 CARM GH 10/2				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie			Zdroj emisií: Pracovisko paliča	
Miesto merania: Výdych V 23 napojený na filter 2 CARM GH 12/2				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: 2 vykurovacie jednotky na ZPN		
Miesto merania: výstupy z vykurovacích jednotiek napojené na V 24 a V 25				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
NO _x	Hmotnostná koncentrácia	1)	2)	5),9)
CO	Hmotnostná koncentrácia	1)	2)	6),9)

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Prevádzka pre občasné nanášanie náterových látok		
Miesto merania: 2 samostatné oceľové výduchy V 24 a V 25				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia	1)	2)	3),9)
TOC	Hmotnostná koncentrácia	1)	2)	7),9)
Fugitívne emisie	%	1 x za 6 rokov	-	-

Zložka: ovzdušie		Zdroj emisií: Lakovňa modelov		
Miesto merania: Výdych V26 napojený na odvod odpadových plynov z Lakovne modelov				
Znečisťujúca látka	Parameter	Frekvencia merania	Podmienky merania	Použité metódy, metodiky, techniky
TZL	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	3),9)
TOC	Hmotnostná koncentrácia, HT*	1)	2)	7),9)
Fugitívne emisie organických látok	%	1 x za 6 rokov	-	-

*)HT – hmotnostný tok, ktorý sa zisťuje podľa prílohy č. 1 k vyhláške MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia pre potreby bilancie emisií a kontrolu podmienok z bodu B. 1 časť II. rozhodnutia č. 119/20-OIPK/2006- Ko/570450105

- 1) Interval periodického merania tri kalendárne roky, ak sa HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5–násobku limitného HT alebo je vyšší ako 0,5–násobok limitného HT a nižší ako 10-násobok limitného hmotnostného toku. Interval periodického merania šesť kalendárnych rokov, ak je HT znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5–násobok limitného HT. Interval sa počíta od kalendárneho roka, v ktorom bolo vykonané posledné meranie.
- 2) Počet jednotlivých meraní periodického merania a jeho podmienky musia byť v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.
- 3) Metóda - manuálna gravimetrická - izokinetický odber, metodika STN EN 13284-1 pri predpokladanej koncentrácii TZL do 50 mg.m⁻³, metodika STN ISO 9096 pri predpokladanej koncentrácii TZL (20-1000) mg.m⁻³,
- 4) Metóda - prístrojová NDIR, NDUV, konduktometria, interferometria, UV fluorescencia, metodika STN ISO 7935,
- 5) Metóda - prístrojová NDIR, NDUV, (UV), CI, iný fyzikálny princíp, metodika STN ISO 10849,
- 6) Metóda - prístrojová NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp STN ISO 12039,

- 7) Metóda - prístrojová FID, FPD, STN EN 13526, STN EN 12619,
- 8) Metóda - atómová absorpčná spektrometria (ASA), atómová absorpčná spektrometria-elektrotermická atomizácia (ASA-ETA), indukčne viazaná plazma-atómová emisná spektrometria (ICP-AES) EN 14385, OTN ŽP 2028,
- 9) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie meraní na stálom meracom mieste, ktoré spĺňa požiadavky podľa súčasného stavu techniky oprávneného merania z hľadiska reprezentatívnosti výsledku merania, odberu vzoriek, kalibrácie a iných technických skúšok a činností, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany, ochrany proti vplyvom fyzikálnych polí a iných manipulačných požiadaviek, najmä dostatočnosti rozmerov, prístupnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom.

6) v časti I. Údaje o prevádzke, bod B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzkovom súbore PS Zlievareň II v stati Príprava a doprava formovacích a jadrových zmesí sa ruší nasledovný text:

“Prašná vzdušnina zo zásobníkov, miesiča Wöhr 40 t, komorových podávačov, pásu a chladičov je odsávaná do ovzdušia cez látkový filter typu CARM GH 12/1/3/15 výduchom o výške 18,2 m a látkový filter CARM GH 12/2/6/17 výduchom o výške 18,9 m.”

a nahrádza sa nasledovným textom:

“Prašná vzdušnina zo zásobníkov, komorových podávačov, chladičov a formovacej linky IMF 15 je odsávaná do ovzdušia cez látkový filter typu CARM GH 12/2/6/17 výduchom o výške 18,9 m a z miesiča Wöhr 40 t cez látkový filter typu CARM GH 12/1/3/15 výduchom o výške 23 m.”

Integrované povolenie s výnimkou uvedenej zmeny ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 a 5, písm. b) bod 3 a § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice zo dňa 25.06.2010.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa o udelenie súhlasu na zmenu používaných surovín, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, o udelenie súhlasu na inštaláciu a zmenu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania alebo stredných zdrojov znečisťovania, ak nepodliehajú stavebnému konaniu, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Keďže zmena integrovaného povolenia sa netýka podstatnej

zmeny činnosti v povoľovanej prevádzke, IŽP Košice podľa § 12 v spojení s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upustil od niektorých úkonov konania (zverejnenie žiadosti a ústne pojednávanie).

Prevádzkovateľ k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia predložil:

- výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 165,50 eur podľa pol. č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a zákona č. 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v SR a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- Správu o diskontinuálnom oprávnenom meraní emisií znečisťujúcej látky TZL vykonanom oprávnenou osobou ETS (EnviroTeam Slovakia) na častiach zdroja znečisťovania ovzdušia „Elektrická oblúková pec“ a „Jadrovňa (kolesový mixér Wöhr 5 t)“.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ oznámil listom zo dňa 19.07.2010, ktorý bol doručený dňa 19.07.2010, prevádzkovateľovi, účastníkovi konania (Obec Sokolany), dotknutým orgánom (OÚŽP Košice – okolie, orgán ŠSOO a orgán ŠVS) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku EUROCAST Košice, s.r.o., ktoré sa začalo doručením žiadosti prevádzkovateľa na IŽP Košice dňa 25.06.2010 a zároveň v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. b) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ doručil dotknutej obci a dotknutým orgánom žiadosť prevádzkovateľa a určil im 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

K predmetnej žiadosti zaslali písomné vyjadrenia:

- Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, orgán ŠVS, vyjadrenie č. 2010/01819 zo dňa 04.08.2010,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, orgán ŠSOO, vyjadrenie č. 2010/01818 zo dňa 06.08.2010.

Z dotknutých orgánov k vydaniu zmeny integrovaného povolenia uviedol OÚŽP Košice, orgán ŠSOO nasledovnú pripomienku:

„Keďže zákonom č. 137/2010 Z. z. o ovzduší bola zrušená od 1. júna 2010 vyhláška č. 338/2009 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenie zákona o ovzduší doporučuje povoliť len zariadenia, ktoré zabezpečia koncentráciu TZL na výstupe do vonkajšieho prostredia 150 mg.m^{-3} pri hmotnostnom toku $\text{HT} < 200 \text{ g.h}^{-1}$ a 20 mg.m^{-3} pri $\text{HT} \geq 200 \text{ g.h}^{-1}$ “.

IŽP Košice pripomienku posúdil a rozhodol nasledovne:

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia pre zdroj znečisťovania ovzdušia elektrická oblúková pec určil IŽP Košice na hodnote 20 mg.m^{-3} (hmotnostný tok TZL počas oprávneného merania dosiahol najvyššiu hodnotu 45 g.h^{-1}) a emisný limit pre zdroj znečisťovania ovzdušia miesič Wöhr 5 t v Jadrovni Zlievarne II na hodnote 50 mg.m^{-3} (hmotnostný tok TZL počas oprávneného merania dosiahol najvyššiu hodnotu 23 g.h^{-1}), čím boli stanovené prísnejšie limity ako požadoval dotknutý orgán, v súlade s ust. § 3 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice vzhľadom na skutočnosť, že prevádzkovateľ so žiadosťou predložil správu z oprávneného merania preukazujúcu plnenie emisných limitov na zdroji znečisťovania ovzdušia Wöhr 5 t v Jadrovni Zlievarne II a v priebehu konania doložil správu z oprávneného

merania preukazujúcu plnenie emisných limitov aj na zdroji znečisťovania ovzdušia Elektrická oblúková pec, udelil súhlas na prevádzku inštalovaných nových filtračných zariadení.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo:

- konanie o udelenie súhlasu na zmenu používaných surovín, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- konanie o udelenie súhlasu na inštaláciu, zmenu a prevádzku technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania alebo stredných zdrojov znečisťovania, ak nepodliehajú stavebnému konaniu, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornaľ
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. EUROCAST Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Obec Sokolany, zastúpená starostom, 044 57 Haniska, Košice - okolie

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠSOO, Adlerova 29, 040 22 Košice
2. Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠVS, Adlerova 29, 040 22 Košice